

Tremuru 'ndrăzneț al nării,
Tunetul se mută 'n aer;

«Tunetul se mută 'n aer» să nu se ia în sensul că tunetul ar fi efectuat vr'o schimbare de domiciliu. Sensul ar fi că el amuțește 'n aer, că tace, — «il se tait» ar zice francezul; e deci un particularism al d-lui Steuerman, o formă a verbului «a muți», întrebuințat mai mult la pasiv «a fi mutat», și pe care traducătorul l'a făcut reflexiv, pe cind înfrinează, care în versul al doilea trebuia să fie reflexiv, îl lasă tranzitiv activ.

Cit despre al doilea sens, că tunetul s'ar muta în aer, acesta după versurile cari urmează, nu se poate admite, ba chiar și propoziția aceea ar fi defectuos formată.

Dacă trecem mai departe, dăm de «fișutul scintereț»; de: vouiți și «fulgere albastre să scot, undiole, ce curmă cu trăsnet piciorul din soldo». Apoi:

Veniți cei cu inger, ltrifi-vă 'n brinci
Cei tari ca și piatra de marmor și stinci.

Așiderea și:

Tot e rincea, trist și rece
Ca o noapte frumoasă.

Pînă acum în rominește se întrebuința verbul subliniat mai sus numai la expresii ca *unt rincea*; acum totul poate să fie rincea, pînă și traducerea d-lui Steuerman.

Tot ast-fel:

Sint lacul de codru
Umflat de furtuni

Apoi:

Maț privește o dată trunchiul
Și zvințind din brațe, rîde:

Și tot citind dăm peste o mulțime de ovreisme, de același fel, mai nenumărate chiar ca oștile lui Xerse. Ast-fel găsim: «Păienjenis de fire în aer se cobor»; un *ropot blînd* de val; «sunt capetele blonde din părul ei vrăjit»; «moț ca ramura de vie»; «șisnet de scinte»; «icoană nemurită de maestru»; ochi *poftar-și*; «venit-al să mă dori»; «păru mi trăsnește vîpă»; «o demonă «odăltă în foc»... Și așa mai departe, optzeci și șapte de pagini, un nesecat izvor bun de recomandat revistelor umoriste.

Grea mai este și această lovitură pentru sufletul simțitor al M. Sale Reginei! ar trebui înfrîntă o lege de *lese-majesté*, ca să pună pe Carmen Sylva la adăpost de niște atentate atît de odioase. Altă scăpare nu e.

Al. Antemireanu.

Suntem puși în plăcută pozițiune de a vesti călătorii noștri că am obținut colaborarea regulată a d-lor St. O. Iosif și D. Nanu, cele două distinse trilete poetice ale generației tinere, și din ale căror produceri călătorii noștri au putut deja să guste mai multe bucați frumoase publicate în cite-va numere precedente ale *Tribunei noastre literare*.

Litere-Arte-Științe

DICTIONARUL CONTIMPORANILOR
de D. R. Rosetti (Max)

Nevoea unei lucrări de felul acesta, era de mult simțită și importanța ei chiar și pentru o țară cu un trecut istoric atît de scurt cum este țara noastră.

Lucrarea d-lui Rosetti, ca ori-ce lucrare de început într-o anumită direcție, ca și prin felul său, firește, a costat multe osteneți pînă să poată fi dată la lumină în aceea de săvîrșire pe care ar trebui s'o aibă, dar pe care lucrările de felul ei nu o pot avea de cit mult mai tîrziu, după numeroase revizii și completări făcute fie de același autor fie de alții.

Autorul spune că *Dictionarul Contemporanilor*, apărut, nu este de cit *schifare* lucrării care ar trebui să se intituleze ast-fel. Trebuie să recunoștem însă că schița aceasta e făcută cu o deosebită îngrijire, cu desăvîrșire obiectiv și nu-l lipsește mult pînă ce să poată fi completată.

Toate personalitățile contemporane marcante, pe cari le-a avut țara noastră și ai biografia lor mai mult sau mai puțin completă, după cum au fost și izvorul din care au putut să fie cunoscute.

Sunt și cite-va scări din vedere, cite-va identifiări de persoane deosebite, cum este s. ex. confuzia făcută între Ion Dan, scriitor de peste munți, și D. Dan autorul cărții «*Din Toponimia Românească*». D. Rosetti atribuie din eroare, celui dintîi lucrarea acestuia din urmă. Dar cazurile acestea sunt rare și o repetăm încă odată, sunt inevitabile unei lucrări de început.

Se înțelege, la o ediție viitoare aceste mici greșeli se vor corecta și chiar lucrarea în total se va putea completa cu noul date, a căror lipsă se resimte mai ales acolo unde se vorbește de cite un personaj mai vechiu, de pe urma căruia ai rămas, dacă nu de loc, prea puține însemnări.

Lucrarea d-lui Rosetti-Max este o de săvîrșire necesară, ori de cite ori ai nevoie să vorbești despre oamenii României moderne, ea umple un gol atît de simțit, și modul cum d. R. Rosetti, în mijlocul greutăților cari i s'au înfățișat, s'a achitat de sarcina îngrată, pe care și-a impus-o, nu-l poate aduce de cit laude.

Zara

Anunțăm cititorilor noștri apropiata apariție a unui elegant volum de traduceri din H.ine, datorite talentului nostru colaborator d. St. O. Iosif.

Alfăm că este pe cale a se începe în curînd editarea unei noi Biblioteci populare, din inițiativa cunoscutului editor din R. Vil-

cea, d. G. Sfetea. Primul număr al acestei biblioteci, de un format cu totul nou și elegant, va fi ocupat de d. N. Mihăescu-Nigrim.

INFORMATII

Demisia d-lui Ferechide

Eri după amiază, se vorbica cu insistență prin cercurile politice, că suntem în plină criză ministerială, în urma demisionării d-lui Ferechide, care s'a produs în următoarele împrejurări:

D. Caton Lecca, prefectul poliției Capitalei, a trimis Luni seara d-lui D. Sturdza o scrisoare, anunțându-l, că e decis a demisiona, în urma atitudinii ostile a organului oficios al guvernului.

A doua zi, Marți, înainte de amiază, d. Sturdza a anunțat consiliului de miniștri că d. Caton Lecca e hotărît să demisioneze; iar d. Ferechide a răspuns că s'a primit la ministerul de interne, deja de Luni dimineața, demisiunea oficială a prefectului poliției.

Discutîndu-se demisiunea d-lui Lecca, majoritatea miniștrilor și în special d. Palladi, au fost pentru primirea ei, dar d. Ferechide s'a opus zicînd că el, ca ministru de interne, e singur în drept a decide, în ultima instanță, asupra acestei demisioni, și d-sa o respinge.

De aci recriminări reciproce. D. Palladi a excelat în recriminări la adresa d-lui Ferechide, imputîndu-i că, din pricina d-sale, guvernul a pierdut situația în 18 județe.

În urma celor petrecute în consiliu, d. Ferechide a trimis Marți seara demisiunea sa d-lui Dim. Sturdza.

Primul ministru, în loc să caute a da o satisfacție d-lui Ferechide, a ațerit, cu demisiunea acestuia, la d-nul Gogu Cantacuzino, oferindu-i să treacă la ministerul de interne, iar dînsul să ia portofoliul financelor și d-lui Ferechide îi va oferi portofoliul externelor.

Miercuri seara d. Ferechide se afla la Clubul Regal, cînd d-nul Dim. Sturdza l-a oferit prin o scrisoare să primească ministerul afacerilor străine.

Pînă așezară însă d. Ferechide a refuzat oferta d-lui Sturdza.

Se vorbește însă, că sunt oare-cari excepții ridicate în contra trecerii d-lui Gogu Cantacuzino la ministerul de interne. Se spune că d. Gogu nu poate să primească acest minister, după care d-sa umblă de multă vreme ca să poată să-și mărească clientela. Trecerea d-lui Cantacuzino la ministerul de interne ar însemna definitivă ruptură dintre guvern și fracțiunile liberale.

Impresiunea generală e că, retrăgîndu-se d. Ferechide, nu va putea reuși nici o combinație și guvernul întreg va fi nevoit să demisioneze.

În afară de detaliile ce preced, putem da părerea unui ministru, din cabinetul actual, asupra situației.

Consultat de unul din fideli săi, ministrul i a declarat următoarele:

— Dacă o împăcare va interveni între guvern și g uparea dizidentă liberă, ea nu se va face de cit eu o parte dintre Aurelianștii, din cari vor fi excluși d-nii E. Porumbaru, Costinescu, Delavrancea, Xenopol și citi-va alții.

Tratativele se urmează, în această direcție.

Ministrul a încheiat declarațiile sale, cu aceste cuvinte:

— Dacă o împăcare nu se va putea spera, în direcția arătată, atunci e probabil că guvernul actual să nu facă nici chiar alegerile comunale, din Noembrie viitor.

Garanțăm autenticitatea acestor declarațiuni.

Un nou acces de furie al d-lui Sturdza

D. Dim. Sturdza a avut un nou acces de furie, de data aceasta chiar pe stradă. Iată cum stău lucrurile:

Funcționarul primăriei voia să înmîneze primului ministru, prin mijlocirea unui funcționar cunoscut de d. Sturdza, o petiție prin care reclamă, în modul cel mai legal, drepturile lor eventuale la pensie, drepturi cari se regulau, pînă acum un an, pe temeiul dispozițiilor Regulamentului organic.

Legea cea nouă a pensionarilor comunali stabilizea formal, într'un articol, că nu se atîng drepturile de mai înainte cîștigate.

Funcționarul însărcinat a remis petiția caută, în zădar, timp de mai multe zile, pe d. Sturdza.

În fine, într'una din zilele trecute, îl întîlneste pe jos, în str. Pitar Moșu, și salutîndu-l se apropie de el.

D. Sturdza, foarte amabil, îl întrebă ce mai face și ce dorește.

Funcționarul îi expune cestiunea.

D. Sturdza îl ascultă cu bună voință pînă la un loc cînd funcționarul zise că și reclamă dreptul pe temeiul Regulamentului organic, care, pînă acum doi ani, era singura lege în vigoare cu privire la pensiunile comunale, d. Sturdza sări în sus, începî să sbiere, în cit trecătorii se adunară în jurul lui.

În prada unui acces violent, primul ministru răcnea:

— O viață întregă am luptat ca să dăm Regulamentul organic și d-lă îndrăznești să-mi vorbești de el?!

— Da, d-le ministru, știu că ați luptat și ați reușit, răspuns funcționarul, dar din tot Regulamentul organic, ați lăsat, pînă acum doi ani, să subsiste această singură dispoziție, pe care ne întemeiam.

D. Sturdza, din ce în ce mai surescitat, începu să apostrofaze pe funcționarul comunal, și văzînd că se grămădește lumea, să asvîrli, urlînd ca un turbat, într'o birjă care tocmai trecea cu coșul ridicat.

D. Paianu și Iașul

Cititorii noștri cunosc contractul între d. inginer Paianu și primăria Iaș.

După termenii acestui contract, d. Paianu se angaja să facă, pe socoteala sa, studiile necesare pentru aducerea apel în oraș, iar comuna, după examinarea planurilor de captațiune, urma să-i acorde antrepriza apel în oraș.

Pentru începerea studiilor, d. Paianu a depus o garanție de 20.000 lei.

După doi ani, contractantul prezintă planurile de studii primăriei și cere examinarea lor.

În timpul acesta însă, inconștienții de la comuna Iaș schimbaseră păreri. Propunerile d-lui Paianu, primite cu entuziasm la început și ridicate în slava cerului de *Voința Națională*, nu li se mai păreau serioase și cererea de examinare a planurilor de captațiune este respinsă de consiliul comunal.

Cum însă, un contract autentificat de tribunal, lega pe ambele părți, d. Paianu a făcut somațiunile legale primăriei, pentru îndeplinirea angajamentelor luate.

Primăria refuză din nou.

La refuzul acesta, d. Paianu a intentat proces.

D. avocat P. Missir, mandatarul d-lui Paianu, cere—în numele clientului său—suma de 200.000 lei despăgubiri și restituirea garanției de 80.000 lei.

În același timp, d. Missir a mai cerut și termen de urgență, de teamă ca cum va primăria să rămînă, fără nici un ban în casă.

Comuna Iaș este tratată ast-fel. Intocmai ca falșii de rea credință, cari sunt în stare să-și ascundă averea, pentru ca să-și frustreze creditorii.

E ultima rușine, la care colectivități puteau expune capitala Moldovei.

Citim în *Palada* din Birlad, un ziar care se ține cu desăvîrșire departe de polemic și lupte militante:

«Reușita opozițiunii se datorește... și unirei partidului conservator cu cel «junimist din orașul nostru. D. Teodor Emandi, conservator, a cedat voturile «sale d-lui Lupu K. Kostachi, junimist, și n'a cerut nimic în schimb, cu toate că un pretins mare patriot liberal, «la un cas analog a cerut și a primit «2000 lei de la Stefan Neagoe de fericită memorie».

Intrebat asupra viitorului congres, pe care liberalii vor să-l țină la Iași, d. Ganea, președintele Senatului, a răspuns că onorabili inițiatori ai acestei mascarade nici să se gîndească la așa ceva, căci ar putea fi luați la goană, pe nerăsuflate, din vechea capitală a Moldovei.

Pentru a preîntîmpina noul mișcări, în favoarea colonelului Teișanu, guvernul a hotărît permutarea sa din Iași.

În acest scop, colonelul Teișanu a fost expediat la Roman, unde și va face restul închisorii de 60 zile, la care a fost condamnat.

D. colonel Teișanu a fost escortat la Roman de d-nii maior Burghelca și căpitan Stratișescu.

Print'o circulară, ministrul instrucțiunii face cunoscut direcțiunilor școalelor normale, că împlinindu-se perioada de 5 ani, cit durează membrul consiliului general de instrucție, trebuie a se convoca, de urgență, consiliul profesorilor școalei și a procede la alegerea de noul membri, din cari ministrul va alege trei.

Termenul e dat pînă la 22 Maiu a. c.

Pînă la numirea unui titular, în locul lui Djemal Bey, consulul Turciei la Iași, permutat în aceeași calitate la Geneva, afacerile consulatului imperiului Otoman vor fi girate de d. Ohnesei, consulul german în localitate.

Pe lângă d. Mimi, directorul prefecturii poliției capitale, mai candidază la postul de prefect de Teleorman și d. maior Milicescu, șeful sergenților de poliție.

Acesta din urmă este susținut de d-nul Sturdza și combătut de d. Ferechide, pe cînd eu d. Mimi se întimplă vice-versa.

Fiind date cele două puteri cari se contrabalansează una pe alta, este probabil că prefectura de Teleorman va rămîne încă multă vreme văduvă de un titular.

Din sorgintea guvernamentală bine informată primim, în ultimul moment, știrea că gravele neînțelegeri izbucnite în sinul guvernului, neînțelegeri cari erau să dea loc la o criză ministerială, au fost înlăturate pentru moment în urma scuzelor făcute de Dim. Sturdza.

D. Ferechide, eșînd victorios în contra d-lui Gogu Cantacuzino, își conservă portofoliul, iar demisiunea d-lui Caton Lecca a fost respinsă.

Mai mult chiar: D. Sturdza pleacă săptămîna viitoare în concediu, în străinătate, d. Ferechide va lua interimul prezidenției consiliului și al ministerului afacerilor străine.

Doctorul Frenkel, fost intern al spitalelor din Paris, specialist în boale de copii, primește de la orele

2—4 p. m. Hotel Bristol.

Noul cabinet Italian

Roma, 21 Maiu. — Iată lista membrilor noului cabinet cari au depus jurămint az după amiază: Președinția, interne și interimul agriculturii d. di Rudini; afacerile străine, deputatul Capelli; justiția, deputatul Bonacci; finanțele, d. Branca; tezaurul, d. Lusatti; reboiul, generalul San Maano, marina, senatorul amiral Canevaro; instrucția publică, senatorul Cremona; lucrările publice, generalul deputat Afan Derivera; poșta, deputatul Froia.

Cronica judiciară

Divorț. O femeie care nu-și cunoaște numele bărbatului.—Știri judiciare.

Păuna Nicolae nu a fost mulțumită de conduita bărbatului ei, și de aceea a chemat la judecată pe acesta spre a vedea resiliindu-se contractul de căsătorie ce-l făcuseră la primărie. Soțul, violatorul contractului, a fost citat supt numele de Petre Nicolae. La tribunal, acesta nu zice nici căre cum că s'ar fi chemînd alt-fel de cum a fost citat, ci numai se apără în sensul că nedreptatea ar fi de partea soției.

Tribunalul pronunță divorțul în favoarea femeii, condamnînd pe soțul vinovat la taxa timbrului. În urma apelului soțului, secția a 3-a a Curții de Apel din București confirmă sentința tribunalului.

Biata femeie, crezîndu-se acum scăpată de acela cu care nu putea trăi, ia binisor deciziunea curții și se duce cu ea la d. Muscă (pe atunci nu se certase încă cu primarul), că s'o înscrie în registrele stării civile.

D. Muscă, lî zbrîndî prin registrele de căsătorii, găsește că femeia Păuna nu s'a căsătorit cu vre un Petre Nicolae, ci cu Nistor Nicolae, și refuză înscrierea deciziunii de divorț. Păuna se reîntoarce la Curte și print'o petiție cere rectificarea numelui soțului său, pe care-l urează, alt de mult, se vede că l'ubise.

D. Petre Nicolae recte Nistor Nicolae, răspunde prin avocatul său, d. Vladimir Macedonsky, că nu pe calea aceasta se poate face rectificarea, ci prin o nouă chemare în judecată de divorț. D-na Păuna Nistor Nicolae va trebui acum s'o înceapă d-a-capo.

Înainte de secția a 3-a a tribunalului Ilfov a venit Miercuri procesul intentat comercianților H. Bercoveci, Iacob Cohen, Nathan Hapern și Iosif Kreit, invinuți pentru delictul de luare și dare de supra cote. Lipsind mai mulți martori, procesul s'a amînat pentru ziua de 12 Octombrie.

Asemenea s'a amînat la secția a 2-a a aceluiași tribunal, pentru lipsă de procedură, procesul samsarilor de faliment.

ȘTIRI MARUNTE

* Ministrul de interne a confirmat alegerile suplimentare făcute pentru completarea consiliului comunal de Galați.

* D. I. Ionescu a fost numit comisar în orașul Alexandria.

* D. doctor N. Stoeneșcu, subdirector al Morgel orașului, a fost numit medic expert pe lângă tribunalul Ilfov, pentru examinarea alienaților.

DIVERSE

DIN CAPITALA

Sinucidere.—Dumitru Nicolae, cismar din calea Dudeștii 116, era de mult timp stăpînit de mania persecuției. Om în vîrstă de 40 de ani, se jeluia tuturor că nu se poate însura din pricina neamurilor cari îl vorbese de rău. D-n această cauză în tot-d-a-una era trist și abătut.

Eri după amiază, Dumitru Nicolae s'a dus la Moși, a băut țuică pînă ce s'a amețit bine, apoi s'a întors acasă, s'a culcat în pat și și-a tras un foc de revolver în urechia stîngă.

Moartea a fost instantanee.

Comisarul secției respective fiind avizat, a găsit pe cismar, întins în pat, fără de viață, tînd încă în mîna revolverul cu care își pusese capăt zilelor.

Cadavrul sinucisului a fost transportat la Morga.

Accident de tramway.—Vagonul cu No. 44, al noului societăți a tramwayelor, pe cînd trecea eri la amiază pe calea Șarban Vodă, a călcat pe copilul Nicolae, fiul lui Iordache Nedelcea din comuna Singureni, Ilfov, fracturîndu-i piciorul stîng și rîndîndu-l grav la cap.

Vizitiul vagonului, numitul Petre Iosif, a fost imediat arestat, iar copilul rănit a fost transportat în îngrijirea spitalului Brîncovenesc.

Starea lui este gravă.

DIN ȚARA

Un cuib uriaș de șerpi.—În comuna Brebu, lângă Cîmpina, jud. Prahova, pădurea Eforiei, la apropiere de sat este un copac mare de fag, scorburos.

Venind cu vacile de la pășune, soția unui locuitor dădu drumul vițelului, să sugă lapte de la vaca. Ea văzu însă că după cite-va sugături, vițelul lesă țita, sare de vreo o tref ori, apoi cade jos mort. Bănuind ceva, femeia se uită în gura vițelului și văzu giugurile viete.

Încredințată fiind că vaca e suptă de șerpi și că din venitul lăsat să a trăvîit vițelul, ea dădu veste la cite-va vecini, cari armindu-se cu pușli și topoare—au dat vacei drumul, care și plecă imediat spre copacul scorburos. Acolo ajunsă, vaca începu să mușcească. Din copac se lăsară atunci la vale mai mulți șerpi, unul ajungînd lungimea de 3 metri, iar ca grosime un picior de bărbat. Locuitorii traseră focuri de pușli și izbitură a omori 5 șerpi, dintre cel mai mare.

Copii însă, zpre a stirpi cuibul de șerpărie, au dat foc copacului, arzînd în scorbura de jos mai mulți șerpi, în timp ce cel din scorbura de sus umblă, furnicînd pe craci. Cazînd tulpina, au eșit din scorbura și erau cu cel după craci, mai bine ca la 200 micși și mari, din cari locuitorii. Brebent au isbutit a mai omori vreo 50, cari au fost îngropați. A mai căzut din scorbura ca o banită de ouă. Cu toate acestea cel asunși fluieră și acum, cîntînd culeușul și tirîndu-se peste oule sfărîmate.

Profanatori de morminte.—O crimă îngrozitoare s'a descoperit alaltă-eri în comuna Piatra, jud. Teleorman.

O bandă de 7 tîlhari în frunte cu numitul Marin Dragodan, locuitor din acea comuna, au fost surprinși alaltă-eri noapte, pe cînd săpau la un mormint în cimitir, pentru a dezgropa cadavrul unui cîștean al lor, de curînd înmormîntat în acel loc.

Banđiții știu că mortul era om cu dare de mîni și bănuind că el a fost îngropat cu giuvaeruri pe dînsul, îl dezgropă pentru a-l jefui.

Banđiții, surprinși asupra faptului, au fost cu toții arestați și înaintați parchetului de Teleorman.

Îngropată de vie.—Comuna Larga, din

județul Ialomița, a fost zilele trecute, teatrul unei drame înforătoare.

Femeia Susana Iordache, din acea comuna, duîndu-se să scoată pămînt pentru lipit dintr'o groapă din marginea satului, pe cînd săpe, un mal al groapelor s'a surpat peste dînsa și a îngropat-o de vie.

Nenorocita a fost scoasă din groapă fără viață, de către locuitorii din sat.

Incendial unel băi.—O telegramă primită din Tirgu-Frumos vestește că baia israelită de acolo se află în flăcări.

Focul s'a comunicat la casele din împrejurime.

Focul e întreținut de un vînt puternic. Ajutoarele sunt insuficiente.

În momentul cînd ni s'a expedit știrea, focul nu era încă localizat.

Inundații.—Din Ploiești ni se anunță că în urma ploilor torențiale cari au căzut în zilele din urmă, apele riurilor cari străbat județul Prahova, au venit foarte mari. Rîul Cri-cov mai cu deosebire, a venit foarte furios.

Apele și-au eșit din mîncă și au inundat cu desăvîrșire cătunele Habudu și Brătești, pendite de comuna Brătești-Prahova.

Două sute de pogoane de semănături din marginea riului, au fost potmolite și cu totul distruse.

Pașubele sunt însemnate.

Inecată într'o putină.—Copila Elisabeta N. Flores, din comuna Licști, Muscel, jucîndu-se prin curtea caselor părinților, a căzut într'o putină plină cu apă și s'a înecat.

Cadavrul nenorocitei copile a fost găsit tocmăi tîrziu de părinți, cari observînd dispariția fiicei lor, căutînd-o pretutîndeni, spre marea lor dezolare, au găsit-o fără viață în putina cu apă.

Patru oameni morți și doi în agonie.—O nenorocire care a impresionat adînc toate satele dimprejur, s'a întimplat în comuna Moțașel din județul Dolj.

Iată faptele așa cum au fost constatate de d. procuror Golineanu și confirmate de martorii chemați la cercetare.

În ziua de 9 Maiu, locuitorul Ioan Stan Mitroiu, a făcut un parasas pentru unul din fiii săi, ce nu de mult murise.

La această masă au luat parte pe lângă familia lui Stan, și preotul satului, cum și alți țărani prezenți.

Înainte de începerea mesei Stan s'a dus la cîrciumarul din acea comuna anume

găsit mai târziu de oit se aștepta; cît despre minele sub-marine le-a găsit mai numeroase de cît își închipuia.

Evening Journal află din **Cap Haitî** că un **incrucișător american** a fost **avariat în mod grav.**

DEPEȘILE DE AZI

Un articol anti-dinastic

Madrid, 21 Maiu. — D. Emilio Castelar a publicat un articol anti-dinastic, care este foarte comentat de presă.

Madrid, 21 Maiu. — Camera deputaților. D. Azcarate, republican, interpelează guvernul, asupra inviolabilității parlamentare, făcînd aluzie la ședința furtivă a Senatului, relativă la scrișoarea d-lui Castelar.

Discuția, în privința interpelării d-lui Azcarate, s'a aminat.

Madrid, 21 Maiu. — Cestiunea articolului d-lui Castelar ocupă presa întreagă. Ziarele republicane laudă pe d. Castelar, calificîndu-l de mare patriot, pe cînd celelalte ziare îl blamează aspru.

Trei corăbii avariate

Madrid, 21 Maiu. — După o depeșă din Santiago de Cuba, s'a văzut, din acest oraș, trei corăbii americane, cari au suferit avarii și un vapor incendiat. Spaniolii au avut un mort.

Incucirea comandorului Schley

New-York, 21 Maiu. — **Evening Journal** anunță, că flota americană a făcut din nou apariția sa în fața lui Santiago de Cuba. Se așteaptă o nouă bombardare.

Amiralul Sampson va lua comanda flotei și va înlocui pe comandorul Schley.

New-York, 21 Maiu. — **Correspondentul** din Washington al ziarului World anunță că departamentul marinei a ordonat comandorului Schley, de a nu încerca să ia Santiago și de a nu se angaja, ca escadra amiralului Cervera, decît cînd va fi, în marea largă și la adăpost de bateriile din Santiago.

Comandorul Schley a bombardat forturile din Santiago, pentru a împiedica pe spaniolii de a le repara. Focul spaniolilor a fost în general puțin eficient, totuși incrucișătorul american «Harward» a suferit avarii. Castelul Morro nu mai este de cît o grămadă de ruine.

Santiago nu va fi atacat, în mod serios, de cît după ce o escadră puternică se va intruni în fața acestui port. În același timp se va da un atac pe uscat, cînd americanii, după cum se speră, vor fi ajutați de insurgenții.

Aprovizionarea Cubei

Havana, 21 Maiu. — Guvernul insular a acordat scutirea taxelor de intrare corăbiilor, încărcate cu nutrimente, intrînd la Cuba. A aprobat creditul necesar, pentru a stabili o zonă de cultură, în împrejurimile Havanei și a oprit exportul zahărului în Statele-Unite.

Se crede că aceste măsuri vor rezolva în mare parte cestiunea subsistențelor.

Unde e Cervera?

New-York, 21 Maiu. — O depeșă din Havana semnaleză, de asemenea, știrea, menționată deja de imparțial din Madrid, și după care flota amiralului Cervera nu era la Santiago de Cuba în timpul bombardării acestei localități. Flota nu lăsase acolo, de cît pe „Cristobal Colon”, care a fost atins de două obuzuri.

Perderile spaniolilor sînt neînsemnate. Americanii n'au pierdut oameni și corăbiile lor n'au suferit nici o avarie.

Cercul zvonul că, după lupta de Marfî, flota amiralului Cervera a părăsit Santiago. Știrea însă nu este sigură, de oare ce miniștrii păstrează o rezervă absolută.

Știri false

Key-West, 21 Maiu. — Cercul știrea că incrucișătorul St. Louis ar fi capturat pe Alphonse al XIII, avînd pe bord 1,300 de soldați și o mare cantitate de munițiuni.

Madrid, 21 Maiu. — Se dezmințe în mod oficial, știrea despre capturarea corăbiei «Alphonse al XIII». Această corabie se află actualmente la Porto Rico.

Ministrul marinei declară că amiralul Cervera a înținat Marfî pavilionul său pe Cristobal Colon. Decî acestuia ofițer se datorează, mai cu deosebire, succesul reputat de spaniolii.

Tratatul de pace

Londra, 21 Maiu. — Se anunță din Madrid ziarului Morning Post, că d. Castillo a fost însărcinat, în mod oficial, să intervie pe lângă puteri, spre a obține de la Statele-Unite o pace onorabilă.

Depeșile de ieri

Serviciul «Agenției Romine»

G'braltar, 21 Maiu. — Pe cînd generalul englez Richardson și comandantul garnizoanei din Gibraltar, d. Forster, se plimbau la San Roque, populația a aruncat cu pietre asupra lor.

Berlin, 21 Maiu. — Prințul și principesa moștenitori ai Greciei au plecat la Cronberg.

Paris, 21 Maiu. — Camera deputaților. — Afluierța mare la palatul Bourbon.

D. Boysser, decan de vîrstă, predează.

La alegerea președintelui provizoriu se exprimă 563 sufragii. D. Deschanel a obținut 277 și d. Brisson 276, un buletin a căzut în favoarea președintelui provizoriu va reînscena mine.

D-nii Issarien, radical și Légnès, republican, sînt aleși.

Sedința se ridică.

Viena, 21 Maiu. — Camera deputaților. — Opoziția din stînga interpelează guvernul asupra dizolvării consiliului comunal din Graz.

Discuția asupra propunerilor privitoare la cestiunea limbilor continuă.

Printre proiectele de legi prezentate de guvern este și acela privitor la desființarea timbrului asupra ziarelor și un altul privitor la introducerea unui impozit de consumație asupra zahărului.

Președintele Camerei franceze

Paris, 21 Maiu. — «Camera deputaților». D. Deschanel este ales președinte provizoriu cu 282 voturi, contra 278 date d-lui Brisson.

Urîndu-se la fotoliul președintelui, d. Deschanel pronunță cîteva cuvinte de mulțumire (aplaude la centru); cîteva protestări la extrema stînga.

Vîitoarea ședința se va ține luni.

Depeșile de azi

Serviciul «Agenției Romine»

Constantinopol, 21 Maiu. — Erî, într-o stradă din Pera, un turc de clasa de jos, avînd aparențele anuî om beat, s-a repezit asupra d-lui Krupenski, secretar la ambasada ruscă. Acesta i-a aplicat o lovitură de baston, la care turcul a ripostat.

Agresorul a fost arestat apoi de cavașii ruși, cari l'au dat pe mina autorităților turcești.

Londra, 21 Maiu. — Banca Engliterii a redus scontul său la 3 la sută.

Petersburg, 21 Maiu. — După ziare, 330 de soldați au plecat în Creta pentru a mări contingentul rus. Alți 800 vor urma în curînd.

ULTIME INFORMAȚIUNI

Precum am anunțat la ediția de dimineață, în urma șuzelor pe cari le-a cerut d-lui Ferchide, primul ministru pleacă Marfî la Viena și la Berlin și apoi se va opri două săptămîni la băile din Kisingen.

D-sa se va întoarce la 25 Iunie în țară.

În timpul absenței d-lui Sturdza, intermiul președînțel consiliului și al ministerului de externe îl va ține d. Ferchide.

Astfel d. Gogu Cantacuzino a fost cu desăvîrșire umilit.

Citim în **Ecoul Vrancei** din Focșani: Aflăm că distinsul nostru amic d. Al. Iurașcu a fost, zilele acestea, în București, delegat de comitetul partidului conservator local, împreună cu procesul-verbal al adunării generale, semnate de membrii partidului, prin care s'a făcut alegerea d-lui Filipescu, de președinte al partidului conservator din Putna.

D. Iurașcu a vizitat pe d. Filipescu la Văcărești, l'a asigurat de stima și iubirea membrilor partidului, predîndu-i procesul-verbal al adunării.

D. Filipescu a adresat cele mai vii mulțumiri d-lui Iurașcu, rugîndu-l să fie interpretul său pe lângă semnatarii procesului-verbal.

În același timp, d. Filipescu a spus d-lui Iurașcu că, imediat după liberare, va veni în persoană, ca să mulțumească membrilor partidului.

După ultimele dispoziții, vizita M. S. Regelui la Petersburg se va face în primele zile ale lunii Iulie.

M. Sa va fi însoțit și d. Dim. Sturdza.

D. Fonton, ministru plenipotențiar al Rusiei, va pleca pe la finele lunii Iunie la Petersburg, în vederea ultimelor dispoziții ce se vor lua pentru recepțiunea Soveranului Romine.

Serbările pe cari le proiectase Liga Culturală a le organiza în Cișmigiu, Dumnică și Luni, au fost aminate, din cauza incertitudinii timpului, pe zilele de 30 și 31 Maiu.

În ziua de 1 Maiu, d. general Salmen, comandantul brigădei de cavalerie din Tecuci, organizînd o petrecere pentru ofițerii de sub comandamentul său, a cerut d-lui colonel Lipan, comandantul reg. de infanterie din localitate, să-i dea muzica.

D. colonel Lipan, avînd a face în aceeași zi un marș militar cu regimentul său, nu a putut să satisfacă cererea d-lui general Salmen.

Din această cauză un mic incident s'a întîmplat la petrecerea ofițerilor de cavalerie:

La masa intimă ce s'a dat, d. major Bogdan, în toastul său, a relevat refuzul de a se da muzica.

D. colonel Florescu, comandantul regimentului de călărași din Tecuci, a protestat în contra unor cuvinte rostite de d. major Bogdan.

În numărul nostru de mine dimineață vom completa această știre cu unele amănunțate ce primim, în ultimul moment, din Tecuci.

În expozițiunea de păpuși, organizată de M. Sa Regina la Neuvid, va figura și un mare număr de păpuși cu costume franceze, din diferite epoci.

Aceste păpuși au fost strînse prin îngrijirea principesei Alexandru Bibescu din Paris, după cererea Soveranei.

Insuși principesa va pleca la Neuvid, pentru a privilegia la instalarea lor în expozițiunea patronată de M. Sa Regina Elisabeta.

Pe lângă Soverana noastră, vor mai asista la serbare Regina Suediei, Marea Principesă de Wied—mama M. Sale Regina Elisabeta,—Marea Ducesă de Baden și ale persoane de distincție.

Iată cum apreciază Dreptatea scrișoarea d-lui Take Ionescu, în chestiunea școalelor din Brașov:

«Ca să se aere de acuzațiile zdrobitoare ce i s'au asvîrît în față la Cameră, cu prilejul des-

văluirii cunoscutei trădări naționale, Sturdza a răspuns că actul citit de d. Take Ionescu este apocrip.

«Firește nimeni n'a dat crezîntul acestei însușiri venită tocmai de la acela care cu acte plastografate a adus altă-dată șeful bisericii cele mai odioase injurii.

«Totuși pentru complectarea fundare a mișelului, i se propune astăzi să-și dovedească afirmația.

«D. Take Ionescu prin scrișoarea pe care am publicat-o și noi, cere primul ministru să obțină de la guvernul maghiar o declarație oficială că nu a trimis actul în cestiune mitropoliei din Sibiu și o declarație de la acesta din urmă că nu l'a primit.

«Se poate o luptă mai leală? «Sturdza e prieten cu guvernul unguresc și ar putea să obțină de la el ușor dovada ce i se cere, dacă într'adevăr nu a săvîrșit nemernicia ce i se impuță.

«Dar sîntem siguri că nu se va folosi de mijlocul așa de lesnicios ce i se oferă și va rămîne tot sub influența publică.

«Neputînd să producă dovezi serioase de nevinovăția lui, primul trădător de la cîrmă se va mulțumi numai cu caraghioasele certificate ce-l dă Scupiewsky prin Agenția-Romino-Maghiară.

«Aceasta însă nu poate mulțumi țara, nu poate potoli revolta ce-a cuprins pe toți bunii romîni.

Este vorba de numirea celebrului senator Iariu Cameleon în postul de prefect al județului Mehedinți, în locul d-lui M. Ghelmegeanu.

Erî, Joia Moșilor, a fost o aglomerație ne mai pomenită în tirgul Moșilor. Știrurile de trăsuri erau nesfîrșite; piteonii erau cu miile. Circulația era aproape imposibilă.

Pe la orele 4 după amiază M. Sa Regele, sosește în tirg, și descinzînd din trăsura, în fața pavilionului cel mare, vizitează pe jos întregul tirg pînă în dreptul grădinei Heliad.

La întoarcere M. Sa a fost întîmpinat, în pavilionul cel mare, de către AA. LL. Regale și de Micii Principi.

Creditul urban din București a scoborît dobinda scrisurilor sale, cu începere de la 19 Iunie viitor, la 4 la sută.

Împrumuturile ce se vor acorda, de la această dată, vor purta această dobindă.

Ni se denunță că la percepția circumscripției III din culoarea de Galben, în Capitală, se petrec mari neregularități.

Perceptorul Cutea Scrobolaru face la favorii o sumă de reduceri la taxele de patente și la altele.

Congresul Ligii Culturale se va intruni Dumnică dimineață, la orele 9, la Ateneu.

În ședința de după amiază se va face alegerea noului comitet central.

Din Paris ne vine știrea că prințul Alexandru de Caraman-Chimay, fratele contelei Greffulhe și al treilea fiu al prințului Chimay, fost ministru al afacerilor străine în Belgia, s'a logodit cu principesa Elena Brăncoveanu, fiica prințului și principesei Gregorie Brăncoveanu-Basarab.

Prințul Alexandru de Caraman-Chimay, se știe, aparține uneia din cele mai ilustre familii din Belgia.

Erî fiind hramul Mitropoliei, M. Sa Regele și A. Sa Principele Moștenitor, au asistat la serviciul divin oficiat de I. P. S. Sa Mitropolitul Primat.

Erî, fiind ziua onomastică a d-lui Constantin Olănescu, fost ministru, amicul nostru d. N. Vlaicu, i-a expediat o telegramă de felicitare la Găești, unde se află.

Surprinderea d-lui Vlaicu a fost mare, cînd pe la 7 ore seara i s'a restituit telegrama, împreună cu costul ei, anunțîndu-se că nu poate fi expediată la destinație, de oare-cu cuprinde aprecieri politice asupra situației.

O însemnată mișcare se va face în magistratură, pe data de 1 Iunie.

Ea va atinge orașele Iași, Birlad și Fălticeni.

Un marș militar a fost executat de ofițerii regimentului 4 de roșiori, sub comanda d-lui colonel Averescu.

S'a făcut recunoașterea strategică în jurul Birladului, prin mai multe comune din apropiere.

Cestiunea școlilor din Brașov

Tribuna din Sibiu a început să publice o serie de articole bine studiate asupra gravei cestiuni a școalelor din Brașov.

Din titlul articol al seriei, reproducem următoarele:

E lucru îndoios cunoscut, că drepturi vechi istorice ale bisericii Sf. Nicolae din Brașov și chiar o lege specială a noastră îndatorează statul român la plățirea unor ajutoare anuale pe seama școalelor romine de la Brașov.

N'a fost pînă la venirea d-lui Sturdza la putere un singur guvern român, care să fi încetat a da ascultare acestor drepturi și a nu mai procedea în conformitate cu legea menționată.

Dar ceea-ce nu s'a întîmplat sub guvernele romine de pînă acum, s'a întîmplat atît sub intîiul guvern al d-lui Sturdza, cît și sub actualul d-sale guvern.

Evident, trebuie să fi intervenit serioase împrejurări politice, cari să determine de d. Sturdza și numai guvernele conduse de d sa la un asemenea procedeu.

Și tot atît de serioase considerații au trebuit să îndemne opoziția parlamentară la darea în vileag a acestei situații grave și la campania senzațională, ce s'a desfășurat în Corpurile legiuitoare.

EXTERNE

Germania. — Se svonise că o convenție s'ar fi încheiat între Germania și Turcia cu scopul ca aceasta să cedeze celei d'întîi o stație de cărbuni, la intrarea în Golf Persic.

O știre oficială, venită din Berlin, desminte acest svon.

Anglia. — Din Londra se anunță moartea cunoscutului om politic, și chimist tot-odată, lordul Playfaier, născut la 1819. Era popular mai ales în Marea Cetate, căci cele mai multe lucrări de asanare a Londrei, lui i se datorase.

Între anii 1873—74 a fost director general al poștelor britanice și a făcut apoi parte și din cabinetul lui Gladstone, în 1886.

Statele-Unite. — În Canada—colonia engleză—și Statele-Unite, există un vechi diferend în privința unor chestiuni limitrofe și a Alascei.

Acum de curînd s'a numit o comisiune mixtă care să aplaneze neînțelegerile.

Știrea aceasta a produs senzație în mai toate ambasadele europene din Washington. Reprezentanții Rusiei, Franței și Germaniei au întrebât dacă nu se află în feța unei alianțe anglo-americane, încheiată deja.

Răspunsul nu se cunoaște.

China. La Wei-Hai-Wei s'a arborat drapelul englez și acum e vorba ca Englitera să se facă stăpîna și peste golful Yung-Ciang, la Nord-Vest de Wei-Hai-Wei.

Se telegrafiază cu data de erî că prințul Henric al Prusiei, fratele împăratului German, a sosit în Wei-Hai-Wei, venind din Port-Arthur.

Tuourile bastimentului german au satutat drapelul britanic. Curînd după sosire, prințul Henric a făcut, împreună cu amiralul englez Seymour, o preumblare prin oraș.

Știrea respundită încă acum o lună cum că prințul Kung, fratele împăratului Chinei, ar fi murit, a fost prematură. O depeșă venită din Peking spune că abia în noaptea de 30 Mai st. n. prințul chinez, mare demnitar al imperiului cereș, și-a dat sfîrșitul.

Franța. — Printre noii deputați francezi s'a remarcat și un negru, Legitimus, ales la Guadelupa ca... socialist.

Rugăm pe d-nii abonați, al căror abonament a expirat, să binevoiască a trimite reînnoirea abonamentului, căci în caz contrariu vom finevoii asupra trimiterea ziarului.

SPORT

Alergările de cai

Pe un timp splendid, erî au avut loc alergările de cai pe hipodromul de la Băneasa. Lume foarte multă și aleasă.

Iată rezultatul curselor:

Premiul Paradox. Premiul I 1800 lei, al II-lea 200. Au eșit în ordine următoarele: Cimpoi, al d-lui Marghiloman, și Dragoste, a d-lui Papadat.

Pari mutual: Cimpoi, câștigător 5=22; plasat 5=9. Dragoste plasat 5=13.

Premiul Le Baratero. Premiul I 2000 lei, al II-lea 200. Belle Marion, Daisy-Bell II. Pari mutual 5=13.

Premiul Liliput. Premiul I 2000, al II-lea 200. Ebinelle II, Berthe II. Pari mutual 5=13.

Premiul Cotroceni. Premiul I 7500, al II-lea 2500. Lelio, Chatterton. Pari mutual 5=8.

Premiul Albatros. Premiul I 2400, al II-lea 250. Sagesse, Vignola. Pari mutual 5=8.

Duminecă, 24 Maiu, ultima alergare de primăvară.

SPECTACOLE

Reprezentăția ce trebuia să o dea artistul Etsugua, la Ateneul român, în ziua de Simbătă 30 Maiu, s'a hotărît pentru Joi 28 ale acestei luni.

Grădina Mîlică Georgescu. Teatru de varietăți. Intrarea liberă.

Grădina Bristol

Situată în cea mai frumoasă pozițiune a capitalei pe Bulev. Academiei

S'a Deschis

Simbătă 9 Maiu

ILUMINAȚIUNE SPLENDIDĂ

La SINAIA de vânzare

în total sau în parte o proprietate cu 4 fațade la cea d'întîi poziție a orașului (vis-à-vis de Mănăstire). Condițiunile de vânzare foarte avantajoase; a se adresa București, str. Covaci No. 3.

Băile Băltătești

1) Băile Minerale calde cloro-sodice, iodurate și bromurate, analoage cu apele: Kreutzsch, Ham-urg, I-hl, Reizhenhall, Aussee, etc. speciale contra limfatismului, scrofulei, rachitismului, suprafața glandelor limfatice, abcese reci, boala de piele, maldieile onselor, debilități generale, precum și în toate boalele de femei; metrite acute și cronice, eudometrite, salingiate etc. tomorilor, uterului și anexelor.

2) Izvorul Cuza-Vodă. — Izvorul Cuza-Vodă, apă de băut, foarte bogat în sulfat de sodiu analog cu apa de Karlsbad și Vichy, izvor din care se extrage: «sarea purgativă de băltătești», este foarte folositor în toate boalele de stomah și anecele tubului digestiv, precum: dispepsie, catar acut și cronic al stomahului, ulcer precum și contra cancerului stomahal, constipația opiniatră, colicele de ficat și rinichi, ciroza hepato splenică, hydropic și obositatea. Toate aceste maladii se vindecă în urma unei cure sistematice făcută cu apa sau sarea de Băltătești.

3) Stabilimentul de Inhalatie și Pulverizație minerală — Noul stabiliment de Inhalatie cu brad, teiebtinina, goiacol creozot rucaliptol sau ori-ce esență urmată de pulverizație de apă minerală; arangit după sistemul Reichenhall și Ischi, este foarte folositor în toate boalele de nas, gît și mal cu seamă în bronchiită, emphiseme, astmă și tuberculoză pulmonară, fiind cel mai sigur mijloc de a introduce sîruri în organism.

Stabilimentul de Hydroterapie cu durișuri ecoseze, fricțiuni, împă-hotări, masaje executate de un masseur și o masseuse sub direcțiunea mea.

Stabilimentele situate într-un vast parc de brad, posedă camere elegant mobilate și restaurantul de prima ordine cu prețuri fixe.

Închirierile de camere pentru întreaga lună Iunie și August, se fac cu reducere de 25 la sută. — Sesonul începe de la 1 Iunie st. v. pînă la 1 Septembrie.

Pentru ori-ce informațiuni ca: angajări de camere, comenzi de sare de băi, sare purgativă a se adresa la:

Doctorul Stamatin

București, str. Romulus, 26
Pînă la 1 Iunie st. v. iar de la această dată la băile de la Băltătești, județul Neamț.

Doctoru E. MANOLESCU

de la Facultatea de medicină din Paris
Boale interne, de Femei și

Faceri (Mamoș)

Tratează de asemenea boalele de copii și Syphilite

Consultațiuni de la 2—5 p. m.
Pentru sarați Luni și Joui gratis

321

NICOLAE GOGOL

TARAS BULBA

ROMAN ISTORIC

DIN VIAȚA REPUBLICII CAZACILOR

VIII

Soarele ajunsese la jumătatea drumului său și zaporoșii erau toți întruniți în sfat. De la Sect venise vestea îngrozitoare că tătarii, în lipsa zaporoșilor, o j-fuiseră cu desăvârșire, că despropasera comoara pe care cazacii o țineau ascunsă în pământ, că măcelăriseră și luaseră prinși pe cei ce se găseau acolo, și că, luând toate turmele, se îndreptaseră spre Perkop. Un singur cazac, Maxim Golodukha, scăpase pe drum din mâinile tatarilor; el ucise pe Mirza, luă sacul său plin de sechinii, și pe un cal tătăresc, cu haine tătărești, scăpă de urmărirea printr-o goană de două zile și două nopți. Calul său pierise de oboseală; el luă alt cal, îl o-

mori și pe acela, și cu al treilea abia ajunse în tabăra cazacilor aflând în cale că el impresurau Dubno.

El nu putu de cit să vestească nenoroirea; dar cum se întâmplase? Se îmbătaseră cazacii din sechi și astfel beți fuseseră prinși? Cum putuseră tătarii să descopere locul unde era îngropată comoara? El nu putu să spuie nimic; cazacul era sfințit de oboseală; vintul îi arse fața și trupul lui era umflat; el căzu jos și dormi un somn adinc.

În asemenea împrejurare, obiceiul zaporoșilor era să se arunce pe urmele tâlharilor încercându-se a-l ajunge în cale, căci alt-fel prinși puteau fi duși în Asia mică, la Smirna, la Ostrovul Cretei, și D-zeu mai știe unde s'ar mai fi văzut capetele cu chică lungă ale zaporoșilor. Iată pentru ce se adunaseră cazacii. Toți, pînă la cel din urmă, stăteau în picioare, cu căciula pe cap, căci nu veniseră să asculte poruncile hatmanului, ci să se sfătuiască ca oamenii de o potrivă.

«Să și dea mai întiu bătrînii părerea!» strigau unii din mulțime.

— Ko-voiu! să și dea părerea! ziceau alții.

Și Koșevoiu, scoțindu-și căciula, nu ca căpetenie a cazacilor, ci ca tovarășilor, le mulțami de cîntea ce-l făceau și zise:

«Sunt mulți printre noi cari sunt mai bătrîni de cit mine și mai înțelepți în sfaturi; dar fiind-că m'atî ales să vorbesc cel d'întiu, iată părerea mea: Tovarăși, să ne punem pe urmele tatarilor

fără a pierde vremea, căci știți ce neam de om e tatarul. El nu va aștepta sosirea voastră păstrînd cele furate, ci le va împrăștia și nu vom mai găsi nici urmă.

Iată deci sfatul meu: pe drum! Ne-am plimbat destul p'ace: leși sciu ce vra să zică cazacii. Am răsunat credința pe cit am putut; cit pentru prăzi, nu trebuie să ne așteptăm la lucru mare de la un oraș hămisit.

Așa dar, părerea mea e ca să plecăm. — Să plecăm!

Această vorbă răsună în kurenile zaporoșilor. Dar aceasta nu fu pe pofa lui Taras Bulba care și încrunță sprincenele sale cărunte.

«Nu, koșevoiule, zise el, sfatul tău nu face nici două parale; n'al grăit bine, pare c'at uitat că d'al noștri stau prinși în minile lor. Vrei deci să călcăm cea d'întiu dintre sîntele porunci ale frăției, să-l părăsim ca să-i sfășie de viu, să le imbucătească trupul și să le preumbule făcuțe prin orașe și sate cum au mai făcut cu hatmanul și cu cei mai buni oșteni ai Ucrainiei.

Și, afară de aceasta, au batjocorit tot ce e sfințit; ce suntem noi, vă întreb: ce fel de cazac e acela care părăsește pe tovarășul său în primejdie, care-l lasă să moară ca un cîine pe pămînt străin?

Dacă lucrurile au ajuns așa, în cit nimeni să nu cîntească numele de cazac și dacă e slobod fie-căruia să-l scuipe pe mustața cărunță, nu pe mine mă vor batjocori. Rămîn singur!»

Toți zaporoșii fură mișcați.

«Dar, viteze polcovnic, uitat-ai că tovarăș d'al noștri se află prinși în minile tatarilor și că de nu-l vom scăpa vor fi vînduți păgînilor pentru veșnica robie, mai rea de cit cea mai groasnică moarte? Uitat-ai că tătarii ne-au furat comoara, adunată cu sînge creștinesc?»

Toți cazacii rămăseră pe gînduri, neștiind ce să zică. Atunci înaintă cel mai în vîrstă din armata căzăcească, Casian Bobvug. El era cîștit de toți zaporoșii. De două ori fusese ales koșevoiu și la război fusese bun cazac. Dar îmbătrînise. De multă vreme nu se mai ducea la război și nu mai dedea nici sfaturi. Îi plăcea să stea culcat pe o coastă, lingă grupurile de cazaci, ascultînd povestirea întimplărilor din războaiele tovarășilor săi cei tineri. Nici-o dată nu se amesteca în vorba lor, ci asculta în tăcere, apăsînd cu degetul cenușa lulelei sale, pe care n'o mai scootea din gură; și stătea multă vreme culcat, cu ochii pe jumătate închiși și cazacii nu știau dacă dormea sau păzea ceva; de asta dată însă bătrînul mersese cu oastea; făcînd semnul de hotărîre al cazacilor, el spusese:

«Fie în voia Domnului, merg cu voi: poate că voi fi folositor în ceva oștirii căzăcești!».

Toți cazacii tăcuseră cînd se arătă el, căci de multă vreme n'auziseră nici o vorbă din gura lui. Fie-care voia să asculte ce era să zică Bobvug.

«Mi-a venit rîndul să zic și eu o vorbă,

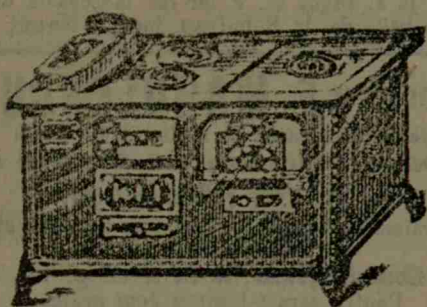
fraților, încep bătrînul; copii, ascultați pe bătrînul Bobvug. Koșevoiu a grăit cum se cade, și, ca o căpetenie a oștirii căzăcești, îndatorat a îngriji de dînsa s'a păstra comoara armatei, nu putea da un sfat mai înțelept. Aceasta e părerea mea cea d'întiu. S'acum ascultați-o p'a doua: mare adevăr a spus și polkovnicul Taras, lungescă-l Dumnezeu zilele! Intîia datorie a cazacului e d'a păzi legea frăției.

De cînd trăiesc pe lume n'am auzit spunîndu-se, fraților, ca un cazac să fi părăsit vre odată sau să fi vîndut pe tovarășul său; și aceștia și cei-alți vă sunt tovarășii. Mulți ori puțin, tot frății ne sunt. Iată dar părerea mea: acei cărora le sunt scumpe cazacii prinși de tătari, să-i urmărească; și cei cari în la cazacii prinși de leși și cari nu vor să părăsească dreapta pricină a credinței, să rămie aici. Koșevoiu, după a sa datorie, va duce jumătate din noi în urmărirea Tatarilor, și cea-altă jumătate va alege un hatman, și de hatman, pentru această împrejurare, dacă mă credeți, cel mai bun ar fi Taras Bulba. Nu e nici unul între noi care să fie vrednic și viteaz ca dînsul.

Ast-fel vorbi Bobvug și toți cazacii se bucură că bătrînul îi pusese pe calea cea dreaptă. Toți îi aruncară căciulele în sus, strigînd:

(Va urma)

MAȘINE DE BUCATE



din Renumta fabrică Gebrüder Roeder din Darmstat, recunoscute ca cele mai bune și cele mai economice în combustibile.

Băi lucrate din Zinc de ori-ce dimensiune cu sobă pentru încălzit apa din Bate

DUȘURI pentru CAMERE cu aer COMPRIMAT
EXPOZIȚIA PERMANENTA de LAMPI
PENTRU
PETROLEU ȘI GAZ AERIAN

MARCUS LITTMANN S-sor I. WAPPNER

Calea Victoriei No. 61
vis-à-vis de Episcopie



MAREA PANORAMĂ NAȚIONALĂ

Reprezentînd LUAREA GRIVIȚEI
la 30 August 1877

Tablou circular colosal executat de renumiți pictori artiști din Mînic
PUTZ, KRIEGER, FROSCH
REISACHER și NEUMANN
după ridicări făcute la fața locului

DESCHISĂ de la orele 9 dimineața pînă la 6 seara

Prețul de intrare: 1 leu de persoană, iar pentru școlari, studenți, copii și militari de grade inferioare, 50 de bani.

JOIA, ziua, High-Life
De la 2-6 seara

Intrarea 2 lei de persoană și 1 leu pentru copii

București, Boulevardul Colțea, (linie Primărie)

DACĂ PĂRUL D-VOASTRĂ CADE!!
dacă este fără putere și fără luciu, dacă aveți mătreață sau oricare alta afecțiune a pielii capului întrebuițați miraculosul

PETROL

HAHN

PENTRU PĂR

care întreține pe lingă calitatea și acia de a înlesni ondularea părului. Intrebuițarea este ușoară, plăcută și fără pericol.
PREPARAT DE HAHN, FARMACIST IN GENEVA (Elveția)

DEPOZIT:

BUCUREȘTI: Ilie Zamfirescu, Str. Academiei 4; Bazar Universel, Calea Victoriei 31; Mihail Stoinescu, Str. Academiei 2 și Drogueria Tetzu Str. Lipscau 1.
GALAȚI: Berovic, Bazar anglais.
BOTOȘANI: Farmaciile: Periețeanu și Nicolae.
IAȘI: Farmaciile Zbyszewsky și Konya.
BACĂU: Drogueria Andreescu.
CALĂRAȘI: Farmacia Ticek.

Se caută 20.000 lei după credit cu 10 la sută. Adresați-vă Scarlat Ionescu băcan str. Vulturului, 40.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH

București, calea Dorobanțior, 117.

Craiova, strada Bucovăț, 18.

RECOMANDĂ MARELE LOR DEPOSIT DE

MAȘINI AGRICOLE

PRECUM:

LOCOMOBILE cu sau fără aparat de ars paie
de la 2½ pînă la 30 cai putere

BATOAZE DE GRĂU de Toate Mărimile
de la 2 și jumătate pînă la 12 Cai putere

BATOAZE de PORUMB No. 5, cu Elevator
pentru Locomobilă și cu Mâna

Mașine de Semănat, Mașine de Ciuruit și Vînturat, Mașine de ales Neghina și Secara din Grău

MORÎ DE MĂCINAT

Instrumente trebuincioase mașiniștilor, Curele englezești de prima calitate

PIETRE DE MOARĂ FRANȚUZEȘTI, MAȘINE DE SECERAT „WOOD“ CU SAU FĂRĂ APARAT DE LEGAT SNOPI

PLUGURI de OTEL Făurit Peste Tot
cu una pînă la 4 brazde

COSITOARE

GRAPE DE FER
cu două și trei aripă cu dinți articulați

TEVE DE CAZAN
pentru LOCOMOBILE și altele

In atelierul nostru primim reparațiuni de locomobile din ori-ce fabrică

VÎNZĂRI CU CONDIȚIUNI AVANTAGIOASE